

**12 ноября, 18.00 на филологическом факультете МГУ, в ауд. 1060**  
Кафедра общей теории словесности проводит круглый стол

**ВРЕМЯ ПЕРЕМЕН: ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ НОРМА  
И ЧИТАТЕЛЬСКИЕ ОЖИДАНИЯ**

- Что такое переводческая норма, кто ее устанавливает, как она меняется? Есть ли сегодня единая переводческая норма и как она отличается от нормы советского периода?
- Каковы полномочия и ответственность редактора и издателя перевода?
- Как мы представляем читателя, надо ли вообще его представлять, надо ли отвечать на вопросы читателей по поводу перевода?
- Как должна выглядеть разумная критика перевода? Кто имеет право критиковать, нужна ли для этого какая-то квалификация?
- Как выглядит сегодня корпоративная этика переводчиков - можно ли критиковать чужие переводы?

**Ведут дискуссию:**

Игорь Алюков (издатель)  
Ольга Варшавер (переводчик)  
Екатерина Владимирская (редактор)  
Галина Юзефович (критик)  
Александра Борисенко (модератор)

**ПРИГЛАШАЮТСЯ ВСЕ ЖЕЛАЮЩИЕ**